

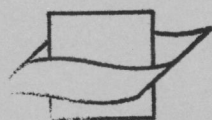
onderlinge verzekeringsmaatschappij  
voor  
vissersvaartuigen

# h u l p   i n   n o o d

samenwerkende vennootschap

**zetel : hendrik baelskaai 27, Oostende**

jaarverslag 1963



**Vlaams Instituut voor de Zee**  
*Flemish Marine Institute*

# JAARVERSLAG 1963

Dames, Mijnheren,

Met betrekking tot de talrijke totale verliezen in het afgelopen jaar, kunnen we 1963 moeilijk een gunstig jaar noemen voor onze maatschappij.

Inderdaad gingen in 1963 vier vaartuigen verloren, namelijk de O.140, de N.33, de N.71 en de Z.226 respectievelijk verzekerd voor 1.750.000 F, 1.155.000 F, 350.000 F en 3.940.000 F of in totaal 7.195.000 F. Hierbij dient dan nog de som van 140.000 F gevoegd voor de verzekerde toestellen aan boord van de Z.226.

Waar tot in 1961 deze totale verliezen volledig door herverzekering gedekt waren, heeft Hulp in Nood sinds 1962 een eigen aandeel in de totale verliezen en de opslepingen genomen. Dit bedroeg 10% voor 1962 en 20% voor 1963. In dit licht gezien zijn de zware totale verliezen van het jaar 1963 een schadepost voor onze maatschappij. De beheerraad heeft dan ook zeer wijs gehandeld door het eigen aandeel van de maatschappij in de herverzekering gering te houden en hier liefst een afwachtende houding aan te nemen. Het is daarom ook dat het aandeel van de maatschappij in de herverzekering voor het jaar 1964 niet verhoogd werd.

In het boekjaar 1962 verwezenlijkte de maatschappij een winst van 229.095 F op zijn aandeel in de herverzekering. Voor het jaar 1963 sluiten we echter met een mali van 513.666 F. Ook de vooruitzichten voor 1964 zijn niet bijzonder gunstig vermits we nu reeds twee totale verliezen tellen, namelijk de O.166 voor een verzekerde waarde van 1.315.000 F en de O.265 voor een verzekerde waarde van 3.300.000 F. Nochtans is de verjonging van de vloot vooral door de nieuwbouw van stalen vaartuigen die de houten vaartuigen vervangen, een zeer gunstige faktor die militeert voor een eigen aandeel in de herverzekering. De maatschappij zal echter op deze delikate weg, uiterst voorzichtig moeten blijven.

Het jaar 1963 is dan ook voor de herverzekeraars een zeer ongunstig jaar en het pleit dan ook ten eerste voor de leiding van de maatschappij dat niettegenstaande alles, dezelfde voordelige herverzekeringsvoorwaarden voor het jaar 1964 konden bekomen worden.

Aan premieontvangsten boekte Hulp in Nood in het jaar 1963 het bedrag van 8.701.180 F. Dit is slechts weinig meer dan in 1962. Dit zou op het eerste zicht eerder gering en onverwacht lijken, gezien de vele nieuwbouw in de loop van het jaar 1963. Er dient echter opgemerkt dat praktisch voor iedere nieuwbouw een eenheid uit de vaart werd genomen of gesloopt, terwijl anderzijds de meeste nieuwe eenheden slechts in de tweede semester van 1963 in de vaart kwamen, en nog anderen slechts in havenrisico verzekerd waren, hetgeen natuurlijk een terugslag heeft op de premie-ontvangst. Nu kunnen we echter reeds melden dat de premie-ontvangst beduidend hoger zal liggen in 1964 en terug de negen miljoen zal overschrijden. Inderdaad op 31 december telden we reeds voor 1.804.215 F vooruitgeboekte premies voor 1964 van vaartuigen die voor het merendeel slechts in de tweede helft van 1963 in verzekering genomen werden. Op 31 december 1962 was dit slechts voor 1.030.263 F het geval.

Andere factoren zijn eveneens verklarend voor de eerder onverwachte mindere premie-ontvangst. In de eerste plaats de aftrek wegens teruggave voor stilliggen ten bedrage van 804.633 F en waaraan de strenge winter van 1963 niet vreemd is. Inderdaad lagen hierdoor meerdere schepen die de kustvissrij uitoefenden voor drie maanden stil. Anderzijds had de maatschappij besloten voor 1963 de premie licht te verminderen, in aanmerking genomen dat het jaar 1962 vrij gunstig was. Voor 1964 werd echter terug tot de premievoet

van 1962 overgegaan gezien de talrijke totale verliezen in 1963 de maatschappij telkens noopten tot een aanzienlijke tussenkomst.

Sinds 1953 krijgen we volgende tabel der jaarlijkse ontvangsten aan premies :

1953 :	7.790.875
1954 :	8.446.023
1955 :	9.065.513
1956 :	9.260.244
1957 :	10.069.720
1958 :	10.502.228
1959 :	10.495.312
1960 :	9.219.718
1961 :	9.244.394
1962 :	8.630.348
1963 :	8.701.180

In het jaarverslag van 1962 schreven we verleden jaar tekstueel :

- « Gezien Hulp in Nood voor het jaar 1963 zijn premievoet verlaagd heeft,
- « zal natuurlijk het tijdelijk teruglopen van de bruto-premieontvangst
- « hierdoor in 1963 niet kunnen opgevangen worden.

Het teruglopen van de premie-ontvangst werd echter niet alleen opgevangen, meer nog, er werd licht meer ontvangen zodat we dit als een werkelijk goed resultaat mogen beschouwen. Anderzijds herhalen we hier nu eveneens dat het jaar 1964 een duidelijke verhoging aan premie-ontvangst met zich zal brengen. De redenen hiertoe werden hoger uiteengezet.

## **AANTAL VERZEKERDE VAARTUIGEN MET HUN WAARDE**

De onderstaande vergelijkende tabellen leren ons dat de bij Hulp in Nood verzekerde vloot met vijftien eenheden teruggelopen is tegenover het voorgaande jaar.

Tegenover de talrijke nieuwbouw zal dit voor velen wel paradoxaal blijken. Nochtans dienen wij hier terug te herhalen dat praktisch voor iedere nieuwbouw een eenheid uit de vloot genomen werd, terwijl anderzijds verscheidene eenheden geschrapt werden en eveneens rekening gehouden werd in dit

getal van de vier totale verliezen. Omgekeerd verzekeren we een groter kapitaal en ook dit is niet bevreemdend, gezien de nieuwe vaartuigen doorgaans verzekerd zijn voor twee- tot driemaal de waarde van de uit de vaart genomen of geschrapte oude eenheden. De gemiddelde verzekerde waarde per varende eenheid zal dan ook veel groter worden. Met minder en moderner uitgeruste vaartuigen verzekert Hulp in Nood dus een groter kapitaal. De weer-slag op de premie-ontvangst zal zich echter duidelijk vanaf 1964 doen gelden omdat vele der nieuwe vaartuigen slechts in de loop van de tweede semester in de vaart kwamen en de premie-ontvangst dan ook slechts naar verhouding voor 1963 kon geind worden.

## VERGELIJKENDE TABEL DER TIEN LAATSTE JAREN

Jaar	Getal	Verzekerd kapitaal	Werkelijke waarde	%
1953	252	317.162.000	320.021.500	99,10
1954	249	308.228.000	310.895.000	99,10
1955	250	306.829.000	309.526.500	99,13
1956	267	344.239.750	346.095.750	99,43
1957	277	336.494.000	368.193.000	98,72
1958	275	367.066.000	368.555.000	99,59
1959	268	351.254.000	354.554.000	99,07
1960	242	316.810.902	319.588.902	99,13
1961	228	309.921.902	312.874.902	99,05
1962	218	297.087.000	300.018.000	99,00
1963	203	317.913.000	320.809.000	99,31

## VERGELIJKENDE TABELLEN DER VERZEKERDE VAARTUIGEN PER THUISHAVEN

### Oostende

Jaar	Getal	Verzekerde waarde	Werkelijke waarde	%
1953	81	145.053.000	146.887.000	98,75
1954	78	145.167.000	146.610.000	99,—
1955	83	149.496.000	150.979.000	99,—
1956	92	156.988.750	158.305.750	99,16
1957	89	151.298.000	152.465.000	99,23
1958	89	153.715.000	154.989.000	99,17
1959	88	145.463.000	147.813.000	98,41
1960	71	114.456.000	116.806.000	97,98
1961	70	112.459.000	114.434.000	98,27
1962	65	109.462.000	110.935.000	98,60
1963	59	119.868.000	121.306.000	98,81

## Zeebrugge

1953	138	146.223.000	146.696.500	99,67
1954	138	137.393.000	137.893.500	99,64
1955	133	128.696.000	129.154.500	99,61
1956	136	154.232.000	154.392.000	99,89
1957	143	174.356.000	171.139.000	98,43
1958	140	172.600.000	172.600.000	100,—
1959	137	168.150.000	168.900.000	99,56
1960	129	164.358.402	164.358.402	100,—
1961	114	154.258.402	155.008.402	99,—
1962	109	144.652.000	145.882.000	99,15
1963	103	153.824.000	155.232.000	99,09

## Nieuwpoort

1953	33	25.886.000	26.438.000	97,91
1954	33	25.668.000	26.392.000	96,21
1955	34	28.637.000	29.351.000	97,56
1956	39	33.019.000	33.389.000	98,59
1957	45	37.810.000	38.189.000	99,—
1958	46	40.751.000	40.966.000	99,47
1959	43	37.641.000	37.841.000	99,47
1960	42	37.996.500	38.424.500	98,88
1961	44	43.204.500	43.432.500	99,47
1962	44	42.972.000	43.200.000	99,46
1963	41	44.221.000	44.271.000	99,88

Oostende en Zeebrugge kenden beiden een verlies van 6 eenheden, maar omgekeerd een aanwinst in verzekerd kapitaal van meer dan 10 miljoen voor Oostende en nagenoeg 10 miljoen voor Zeebrugge. Nieuwpoort kende eveneens minder verzekerde eenheden, maar ook voor deze haven hebben we een vermeerdering van kapitaal al zij het hier slechts 1.250.000 F.

De gemiddelde verzekerde waarde per varende eenheid stijgt gevoelig voor Oostende en gaat voor de eerste maal boven de 2 miljoen. Voor Zeebrugge en Nieuwpoort worden deze cijfers respectievelijk 1.493.000 F en 1.078.000 F. Vorig jaar waren deze cijfers 1.683.000 F, 1.327.000 F en 976.000 F. In het oplopen der gemiddelde verzekerde waarde is er een konstante evolutie in de loop der jaren. Dit feit laat zich gemakkelijk verklaren, eendeels door de vele nieuwbouw, anderzijds door het inbouwen van zwaardere motoren en apparatuur.

In 1963 werden 278 schadegevallen gemeld tegenover 273 en 320 respectievelijk in 1962 en 1961. Naar verhouding van het aantal eenheden krijgen we voor dit jaar 1,38 schaden per verzekerde eenheid, terwijl de cijfers voor de twee voorgaande jaren 1,25 en 1,42 waren. Het aantal aangegeven schaden dat slechts met 3 verhoogde, is echter naar verhouding van het geringer aantal verzekerde eenheden, heel wat ongunstiger.

Per thuishaven krijgen we voor Oostende, Zeebrugge en Nieuwpoort onderscheidelijk 85, 137 en 56 aangegeven schadegevallen, of 1,44, 1,35 en 1,37. Tegenover de vorige jaren zijn het vooral Oostende en Zeebrugge waar het aantal schadegevallen in ongunstige zin evolueerde. Anderzijds dient er echter op gewezen, dat we, voor wat Nieuwpoort betreft, in 1963 twee totale verliezen tellen tegenover één voor Oostende en één voor Zeebrugge. Ook in 1962 was het enige totaal verlies een vaartuig uit Nieuwpoort.



Voor Hulp in Nood zijn de totale verliezen nog altijd de grootste bekommernis en tevens de grootste schadepost. Hierdoor wordt het de maatschappij belet nog betere en voordeliger polisvoorwaarden te scheppen voor de aangesloten reders. Het is dan ook onaanvaardbaar dat er zoveel eenheden verloren gaan door een ontstellend gebrek aan strenger toezicht op de oudere vaartuigen en een gebrek aan plichtsbesef en zorgen vanwege sommig scheepsvolk. Vele totale verliezen zouden inderdaad kunnen vermeden worden en het ware stellig gewenst dat Hulp in Nood en de bevoegde overheden de grootste aandacht aan dit probleem zouden wijden.

Anderzijds herhalen we terug dat het nutteloos is schadegevallen te komen aangeven die, hetzij niet gedekt zijn door de polis, hetzij niet in aanmerking kunnen genomen worden wegens de clausule «franchise». Weerom werden 28 schadegevallen afgewezen voor diverse oorzaken, waaronder 6 wegens «franchise» en 2 wegens onregelmatige premiebetaling. In ieder dezer gevallen werd nutteloos een dossier aangelegd, experts aangesteld en dergelijke meer. Het drijft ons cijfer van de algemene onkosten nutteloos op.

## VERGELIJKENDE TABEL DER VERZEKERDE VAARTUIGEN, AANGEGEVEN EN AFGEHANDELDE SCHADEGEVALLEN

Jaar	Getal verzekerden	Getal aangegeven schaden	Getal afgehandelde schadegevallen
1952	253	454	440
1953	252	400	430
1954	249	355	458
1955	250	365	421
1956	267	365	357
1957	277	419	434
1958	275	405	400
1959	268	411	411
1960	242	349	401
1961	228	320	338
1962	218	273	397
1963	203	278	295

# AFGEHANDELDE SCHADEGEVALLEN IN 1963

## VOLGENS DE SOORT AVERIJ EN VOLGENS DE THUISHAVEN

	Gevalen vóór 1963				Gevalen van 1963				Totaal afgehandelde gevallen in 1962			
	Oostende	Zeebrugge	Nieuwpoort	Totaal	Oostende	Zeebrugge	Nieuwpoort	Totaal	Oostende	Zeebrugge	Nieuwpoort	Totaal
Eigen schaden	22	23	9	54	25	32	20	77	47	55	29	131
Opslepingen	4	7	1	12	20	39	21	80	24	46	22	92
Schaden aan derden	4	9	2	15	3	7	5	15	7	16	7	30
Schaden door derden	3	6	1	10	3	7	—	10	6	13	1	20
Opsleping van vreemden	4	4	—	8	5	5	—	10	9	9	—	18
Vlotbrengen na stranding	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totale verliezen	—	—	—	—	1	1	2	4	1	1	2	4
	37	49	13	99	57	91	48	196	94	140	61	295



# UITBATINGSREKENING 1963

## Krediet

Verworven premies	8.701.180
Winst en verlies interest	65.402
Scheepskredieten interesten	50.490
Meerverkoop gronden	2.668.774
Winst en verlies eigen herverzekering	943.659
	<hr/>
	12.429.505
	<hr/> <hr/>

## Debet

W.V. verscheidene	15.080
Kommissielonen	206.758
Herverzekeringspremies	3.910.836
Eigen herverzekeringspremie	943.659
Eigen tussenkomst opsleping totaal verlies	1.441.325
Uitgekeerde schaden	796.011
Voorziene schaden	1.612.546
Aflossing mob. en getuig	97.889
Algemene onkosten	1.345.764
Belastingen	652.329
Overschot	1.407.308
	<hr/>
	12.429.505
	<hr/> <hr/>

## Aktief

### BESTEED

1) Onroerende goederen			
gronden	9.081.734		
villas	3.594.136	12.675.870	
2) Mobilair en getuig	830.835		
Amortisaties	— 731.134	99.701	
3) Waarborgen		3.950	12.779.521

### BESCHIKBAAR

1) Kas		40.444	
2) Banken			
Oostendse Kredietbank	147.549		
Soc. Gén. Heist	110.505		
Soc. Gén. Zeebrugge	13.103	271.157	
		67.699	379.300

### VERWEZENLIJKBAAAR

1) Te innen premies		1.551.853	
2) Leningen			
SCAP atelier	2.564.480		
SCAP gebouwen	260.000		
SCAP leningen	2.920.001		
Scheepskrediet	3.455.000	9.199.481	
3) Herverzekeringsschaden		3.386.200	
4) Titels		93.000	
5) Oostendse Haard		220.000	
6) Debiteuren		539.227	14.989.761
			28.148.582

## Passief

### TEGENOVER HAARZELF

1) Provisiefonds	12.564.274	
2) Reserve	41.411	12.605.685

### TEGENOVER DE LEDEN

1) Kapitaalaandelen	45.545	
2) Voorbehoudingsfondsen	5.794.450	5.839.995

### TEGENOVER DERDEN

1) Kantoor van 't zegel	123.765	
2) Checks in omloop		
Oostendse Kredietbank	29.872	
Soc. Gén. Heist	67.183	
Soc. Gén. Zeebrugge	31.051	128.108
3) Van Eessel premies		1.242.969
4) Krediteuren		
gewone	351.394	
aandelen	25.623	377.017
		1.871.859

### VERSCHEIDENE

1) Vooruitgeboekte premies	1.804.215	
2) Vooruitgeboekte taksen	108.252	
3) Lopende averijen	4.511,268	6.423.735

### OVERSCHOT

	1.407.308	
	28.148.582	

## BALANS EN UITBATINGSREKENING

De zware schadegevallen die de maatschappij in de loop van dit boekjaar te dragen had, zou het onmogelijk gemaakt hebben om een batig overschot te verwezenlijken. Indien dit nu toch nog het geval is, dan is dit te danken aan de meerverkoop op gronden die voor het boekjaar 1963 de som van 2.668.774 F bedragen. Dit zal de maatschappij toelaten ook dit jaar 10 % op het voorbehoudingsfonds van de leden te plaatsen. Aldus is het nogmaals gebleken dat de beheerraad met het geld der maatschappij zeer oordeelkundig en voorzichtig is te werk gegaan, zodat de leden nu reeds sinds verscheidene jaren hiervan de vruchten plukken. Deze meerverkoop op gronden heeft het dus mogelijk gemaakt, de premievoet zo laag mogelijk te houden en aldus de uitbatingskosten der rederijen te drukken. Anderzijds heeft dit de maatschappij eveneens in de mogelijkheid gesteld een uiteraard zeer lovend initiatief te stellen, namelijk het verlenen van scheepskredieten.

Dit alles wordt gedaan in de zin van de cooperatieve gedachte en om de nieuwbouw te bevorderen die het de rederijen zal mogelijk maken, in het Europa van morgen, een eerste plaats in te nemen. Het verder ter beschikking stellen van scheepskredieten aan de reders, zal de maatschappij echter verplichten het besteed actief verder te gelde te brengen. Tegenover 1962 liep ons «besteed in onroerende goederen» aldus terug van 14.729.786 F tot 12.675.870 F in 1963. Dit teruglopen zal zich nog sterker voordoen in het jaar 1964. De toegestane leningen aan onze zustermaatschappij S.C.A.P. verhoogden van 3.740.000 F in 1962 tot 5.744.481 F in 1963. Dit vindt zijn oorzaak hierin dat aan de maatschappij S.C.A.P. een nieuwe lening toegekend werd voor het bouwen van een werkhuis voor herstelling van scheepsmotoren.

Aan scheepskredieten werd in het boekjaar 1963 een bedrag van 3.455.000 F uitgekeerd. Dit alles illustreert duidelijk hoe groot de activiteit van Hulp in Nood is ten bate van zijn verzekerden en in het bijzonder en van de visserij in het algemeen. Onze maatschappij sluit zich niet op in zijn enge kring van scheepsverzekering, maar tracht overal voorlichting en hulp te geven ten voordele van zijn verzekerden.

Het provisiefonds verhoogde van 11.090.308 F in 1962 tot 12.564.274 F in 1963, zijnde een vermeerdering van bijna anderhalf miljoen, dit door toepassing van art. 35 der statuten en door een aandeel in het winstsaldo van het boekjaar 1962 van 1.139.000 F. Het is het regelmatig opvoeren van dit provisiefonds dat ons mogelijk maakte een eigen aandeel in de herverzekering op te nemen. Dit neemt niet weg, dat de beheerraad hierin uiterst voorzichtig zal te werk gaan omdat de totale verliezen, buiten verwachting, heel hoog blijven.

Het voorbehoudingsfonds liep terug van 6.036.000 F in 1962 tot 5.794.450 F. Dit toont aan dat de uitkeringen aan de leden hoger beliepen dan het aandeel in de winst van het jaar 1962 dat op het voorbehoudingsfonds der leden geboekt werd.

In het oog springend is eveneens het hoog bedrag aan vooruitgeboekte premies, zijnde premies van reeds afgesloten polissen voor het jaar 1964. In 1962 was dit bedrag slechts 1.030.000 F en op 31 december 1961 slechts 484.000 F. Inderdaad in de loop van het jaar 1963 en vooral in de tweede helft hiervan, werden verscheidene nieuwe vaartuigen in risico gebracht waarvoor een polis afgesloten werd tot einde 1964. Dit hoog bedrag aan vooruitgeboekte premies van de in de loop van 1963 nieuw ingekomen vaartuigen kan ons reeds met zekerheid doen besluiten dat de premie-ontvangsten voor het jaar 1964 heel wat hoger zullen liggen dan in het afgelopen jaar. De maatschappij kan dus gerust de toekomst tegemoet zien.

Het batig overschot van dit boekjaar is 1.021.228 F. Het wordt ter beschikking van de algemene vergadering gehouden aan wie we voorstellen een bedrag

van 10 % van de gestorte premies voor gewoon risico vrij te stellen ten voordele van het voorbehoudingsfonds der leden, en de rest, zijnde minstens de statutaire voorziene 25 % over te dragen aan het Provisiefonds voor Zware Rampen.

## BESLUIT

Uit wat voorafgaat dient afgeleid dat onze voornaamste zorgen moeten gaan naar een strenger toezicht op de schepen en vooral op de houten schepen, welke meer dan 20 jaar oud zijn. De premies door nieuwe schepen in verhouding tot de oude betaald, zijn te hoog, terwijl het een feit is dat de Staat er alles zou moeten op zetten om de kredieten voor ijzeren scheepsbouw te behouden om de nog zeer verouderde vissersvloot zo spoedig mogelijk te zien vernieuwen.

Een strenger toezicht en een verhoging der premies vooral op de oude schepen, is een noodzakelijkheid.

Anderzijds dient niet uit het oog verloren te worden dat Hulp in Nood de laagste verzekeringspremies toepast.

Het is ons bekend dat alles in het werk gesteld wordt om Hulp in Nood in een vals daglicht te stellen.

Als we echter de afgelegde weg eens bekijken, dan zal men met ons moeten bekennen dat de leden er steeds geholpen worden.

Thans is 'n eigen werkhuis tot stand gekomen voor de herstelling van motoren en electriciteit.

Dat hierdoor nieuwe kritiek is ontstaan en een nieuwe aanval in regel op al wat de cooperatieve gedachte verwezenlijkt heeft, verwondert ons niet.

Het is een bewijs dat deze verwezenlijkingen een noodzakelijkheid zijn voor aller welzijn.

Het valt alleen maar te betreuren dat sommigen steeds maar spreken van samenwerking, maar als het er op aankomt alleen aan zichzelf en hun persoonlijke belangen denken.

Moest de Belgische visserij geleid worden naar een volledige cooperatieve samenwerking inzake verzekering, aankopen, visafslag, herstellingen en visverkoop, dan zouden heel wat moeilijkheden uit de weg kunnen geruimd en dan zou die samenwerking de visserij toelaten in het kader van het toekomstig Europa, het hoofd te bieden aan de grote moeilijkheden welke ons binnenkort te wachten staan. Alleen cooperatieve samenwerking kan toelaten een gezonde en winstgevende exploitatie te verwezenlijken.

Aan U ons ter zijde te staan in de moeilijke taak welke we sedert 24 jaar trachten in het algemeen belang te volbrengen.

Volgend jaar zal het 25 jaar geleden zijn dat Hulp in Nood gesticht werd door en voor de kleinen. Het is het nu nog en het doet beroep op al de leden dat ze zich wel indachtig zouden willen zijn, dat alleen cooperatieve samenwerking ons kan dienen.

Het is met die gedachte dat we dit verslag willen sluiten, met de hogere marietieme overheid te bedanken voor al hetgeen ze voor U deden. We danken de zeevaartinspectie en de waterschoutsambten, de stedelijke diensten van onze vissershavens, onze experts en agenten die steeds een delicate en meestal onaangename taak te vervullen hebben. Onze dank gaat ook naar onze flinke rechtskundige raadgever, naar onze beheerders en commissarissen en ons personeel welke dagelijks al de moeilijkheden welke verband houden met onze maatschappij op te lossen krijgen.

We hopen volgend jaar opnieuw te mogen samenkomen ditmaal om niet alleen het jaarverslag te horen, maar om samen het 25-jarig bestaan van Uw maatschappij en de versteviging van de coöperatieve gedachte te kunnen vieren.

## VERSLAG VAN DE RAAD VAN TOEZICHT

Overeenkomstig de wettelijke en statutaire bepalingen zijn wij, ondergetekenden, kommissarissen van de Onderlinge Verzekeringsmaatschappij Hulp in Nood, Hendrik Baelskaai 27 te Oostende, bijeengekomen om de rekeningen van voornoemde maatschappij na te gaan met het oog op het onderzoek van de op 31 december 1963 afgesloten balans en resultaatrekening, sluitend met een batig saldo van 1.407.308 F.

Wij hebben het «Grootboek» vertegenwoordigd door de steekkaarten met de Algemene Balans der rekeningen vergeleken en hebben de volledige overeenstemming der cijfers en de juistheid van al de aktiva- en passivaposten geconstateerd.

Het inventaris-balansboek hebben wij met de aktiva- en passivaposten gekontroleerd en per steekproeven de aktivawaarden van de maatschappij nagezien. Wij hebben niets af te wijzen van de door de Raad van Beheer voorgelegde Balans met de resultaatrekening die wij dan ook voorstellen aan de algemene vergadering der leden, goed te keuren.

### DE KOMMISSARISSEN

S. MORBEE.

A. BERBIERS

Oostende, 5 juni 1964.



